

De Z.418 «Atlas» tijdens de proefvaart in de IJmuidense haven.

de heer Roos van de Rotterdamse Bank en zijn dame, de heer Mooy, akkountant en zijn echtgenote, de heer Spruyt, directeur van de machinefabriek Bolnes, de heer Ketting, die het vaartuig tijdens de proefreis veilig door de stille wateren van het Kanaal zou loodsen, e.a.

Het was scheepsbouwer Zwart die, in de hem eigen zakelijke maar pittige toon, de aanwezigen toesprak. Hij wees erop dat het hem een genoegen was de Z.418 «Atlas» aan de rederij te kunnen overgeven, na ongeveer één jaar harde arbeid.

« Spijtig genoeg », aldus de heer Zwart, « kon de bezieler van de

Atlas niet op deze plechtigheid aanwezig zijn ».

Hiermede doelde hij op de, voor ongeveer zes weken, overleden Pierre Demeester, die wel de opbouw maar niet de voltooiing mocht meemaken.

Na nog een dankwoord te hebben gericht tot al diegenen die hun medewerking aan de bouw verleenden, wenste hij de rederij Cattoor het allerbeste met de uitbating toe. Hierop werd door mejuffer Zwart, bloemen aangeboden aan de dames Cattoor en Demeester en meter mevrouw Valette, nadat de Nederlandse driekleur in de mast werd vervangen door de zwart-geel-rode Belgische vlag.

Zondagmorgen verliet de Z.418 «Atlas» dan de IJmuidense vissershaven met bestemming naar Oostende, alwaar in de late avond de Z.418 gemeerd werd in de vissershaven.

De doopplechtigheid van deze prachtige IJslandtreiler, zal plaatsgrijpen op zaterdagvoormiddag a.s. en aan deze plechtigheid, samen met de technische gegevens van de «Atlas» zullen wij in ons volgend nummer een uitvoerige bijdrage wijden.

Ondertussen aan alle nieuwe vaartuigen een hartelijk welkom en aan de reders een gemeend proficiat. — B

## DE ZEE EN DE TAAL

Zoals in alles worden spreekwoordelijke gezegden ontleend aan een zekere bedrijvigheid. Ook is dit het geval voor de visserij en de zeevaart waar sommige gezegden in de algemene taal veel gebruikt worden. Hierna volgen enkele :

« Hoge masten vangen veel wind » : hoe groter positie, hoe meer kritiek.

« Hij komt aangelaveerd » : hij waggelt.

« Van wal steken » : beginnen.

« Het anker lichten » : starten, beginnen.

« Hard van stapel lopen » : wat overdrijven.

« Het tij kan keren » : het kan veranderen.

« Het over een andere boeg wenden » : het op een nieuwe manier aanvatten.

« Een kink in de kabel » : iets dat verkeerd loopt.

« Het loopt de spuigaten uit » : het is te erg.

« De teer kost meer dan het schip » : het loont de moeite niet.

« Er komen zo goede schepen aan als er afvaren » : voor trouwlustigen : er komen nog kansen.

« Zeilen terwijl de wind waait » : het ijzer smeden terwijl het warm is.

« Met anderen in een schip rijden » : ontrouw zijn aan huwelijkspartner.

« Het is tussen schip en kade gevallen » : het is mislopen.

« De beste stuurlui staan aan wal » : grootpraters doen zelf niets.

« Hij heeft daar een schip op stapel gezet » : hij heeft zich daar een hoop last op de hals gehaald.

« Schoon schip maken » : zich van iets ontdoen.

« Zijn schepen achter zich verbranden » : zich de mogelijkheid tot terugkeer benemen.

« One for the road » : een glaasje op de valreep, wat beduidt : een laatste rondje.

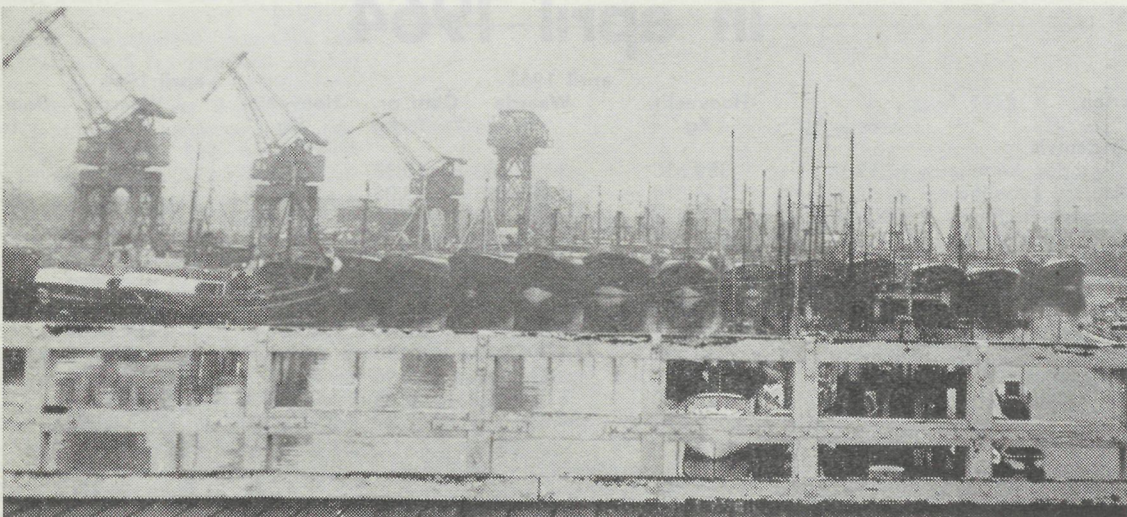
« Er is met hem geen land te bezelen » : hij is een onhandelbaar mens.

« Recht door zee varen » : eerlijk zijn.

« Ergens zijn netten uitwerpen » : zich in een milieu trachten in te burgeren.

« Goede vaart, veilige haven » : een wens : het ga u goed.

# NOOIT OP ZONDAG



«Niet op Zondag» is een succesvolle film van Jules Dassin, maar is tevens de leuze van onze noorderburen, die er tijdens het weekeind het bijtje bij neerleggen voor een paar dagen, en, zoals dit reeds vaker is gebeurd, de dichtsbij gelegen haven binnenlopen, om van een welverdiende rust te genieten. Dit was ook zo tijdens het jongste weekeind toen onze haven waarlijk overrompeld werd door een Nederlandse haringvloot, met eenheden uit Katwijk, Urk en Scheveningen. Hier een blik op de netjes naast elkaar gemeerde Nederlandse treilers, die evenwel reeds zondag opnieuw de Oostendse haven verlieten, met bestemming naar de vissersgronden voor een nieuwe visserijbedrijvigheid. — B

## HOOGWATER-BOEKJES 1965

Vanaf deze week is het Hoogwaterboekje 1965 verkrijgbaar in alle boekwinkels of bij Uw dagbladverkoper, tegen de prijs van 10 fr.